

# 2012 年 12 月大学英语四级考试真题答案与详解

## (第 3 套)

### Part I Writing

此部分内容同 2012 年 12 月大学英语四级考试真题(第 1 套)。

### Part II Reading Comprehension (Skimming and Scanning)

#### 全文翻译

#### 在沉默中忍受痛苦

尽管有专门的法律保护他们,许多身体有残疾的人并没有意识到自己的权利。卡罗尔·坎可-贝尔讲述了她的经历。

被诊断患上了致残性疾病总会给人以沉重的打击。学习在没有健康保障的情况下生活就像是不得不忘却原先的生活一样。(1) 对你的职业生活造成的影响是令人不安的。

当然,我们有残疾人歧视法案(DDA)。但是它真的能够如议会原先计划的那样为人们在工作场所提供保护吗?用人单位是否只是对 DDA 做口头承诺呢?或者他们是否意识到了用人单位的法律责任和义务?

从我的个人经历来看,答案是后者。(2) 当把我的身体情况告知用人单位后,我几乎没能从用人单位获得任何帮助。这经常让我感到自己很被动,我在想自己为什么会在第一时间那样做。

在我被确诊之前很长一段时间里,我便一直在病痛中挣扎。实际上,诊断没有给我任何的帮助。当然,这能够让我了解我的身体状况和局限性,并制定方案稳定我的病情。但是这让我陷入一个新的两难境地。先前我生病时努力挣扎着工作,忽视了身体的不正常反应。而现在,我每天的挣扎有了一个名称:狼疮。这是一种慢性的自身免疫失调,它几乎能够影响体内的所有系统。(3) 在我求职的时候,它留下了一个巨大的、黑暗的问题萦绕在我的脑海:我应该告诉老板我的身体情况吗?这种两难的境地继而成为我和数以千计的其他英国雇员焦虑的根源。

不幸地发觉工作和残疾之间关系的崎岖的道路始于在我刚刚毕业之后,那时我已经选择了沟通交流作为我的终身职业,并在布里斯托尔一家受人尊重的公共关系咨询公司得到了梦想的工作。但是正当我学习媒体关系的艺术时,我的身体开始不争气了。我经常发着高烧,拖着肿胀的四肢去工作。(4) 在我的第一次也是最后一次绩效考核中,尽管我有诸多方面的能力,还是没能很好地履行我的职责,对此我的老板感到非常惊讶。几个月后,我的合同到期没能续签,我陷入了更深一步的疾病深渊中。

但是,我决心不能就此被打败,再次开始面试。我的下一份工作是在出版领域。(5) 尽管在面试中表现抢眼,但我却感觉自己像是一个骗子。在再一次陷入病痛和沮丧之前,这份工作我能拥有多长时间呢?

在我的身体支撑不下去的时候,这项工作就会随着一声巨响告终。我在床上发烧几周之后,经专家会诊,被诊断为狼疮,担心这种疾病会伤害我的内脏器官,我被紧急送往医院。

在接下来的十二个月我一直浑浑噩噩。我对社会福利一无所知,感觉被医疗系统视作另类,只得一直靠积蓄维持,直到破产。(6) 我意识到自己需要家人的帮助,于是移居伦敦。

刚刚感觉到病情好转,我便去了市场营销咨询公司应聘,十分钟后,我打动了面试官,得到了一份工作。我们达成协议,我获得一份不菲的工资,我告诉他我有关节炎,需要一周工作四天。

刚开始事情一切顺利,但是不久后客户会议开始安排在我的休息日里,我很少能按时离开办公室,我的健康状况和专业水平开始下滑。(7) 每天十个小时的工作使我头痛欲裂,再多的化妆品都无法掩盖我的病容,我和逆境斗争,努力工作向自己证明我能够在商界中取得成功。在回家的路上我经常在公交车上哭泣。

在我的合同按预期将要转为永久合同前不久,我被叫到老板的办公室,他谈了我的工作业绩是如何的下滑,谈了我的样子看起来如何的糟糕。我感到非常地虚弱,无力反抗便同意离职。他们从来没有考虑对我的工作作出调整,比如可以让我在家工作。我是一个 DDA 保护下被不公平解雇的案例,但是在当时却被忽略了。

(8) 在英国据估计有一千万人,或者百分之十七的人符合 DDA 规定的残疾人标准。我曾经遇到许多这样的人:患肝脏疾病的老板,有心脏病的同事,患哮喘的实习教师朋友。(8) 他们当中没有一个向用人单位透露自己的病情,也都感受到了不去这样做所承受的压力。

想要享受到 DDA 赋予的权利,想要求对工作条件或工作场所作出合理调整,这些都需要透露自己的病情。关于我的情形,我曾经警告过我以前的老板,但是收效甚微,他们漠视对残疾员工应尽的义务。

尽管如此,有很多有前瞻性的公司采取了包容性的招聘政策,也更有可能招聘残疾的员工,更能意识到他们的法律责任和义务。根据残疾人权利委员会的研究,公共机构的表现要胜过私营企业,但也并不总是出于自愿。

(9) 我决定尝试一下志愿者机构,结果非常惊讶地发现他们为我提供了灵活的工作条件和满足我工作需要的其他解决方案。但是如果要我选择,我更喜欢在私营企业里工作,对我来说那里能带来更大的动力,有更加吸引人的工资,并且能提供比志愿者组织和公共机构更好的前景。

虽然有 DDA 的推动,总是有一大群的残疾人迎难而上,他们可能意识到了自己的权利,但因为个人原因却选